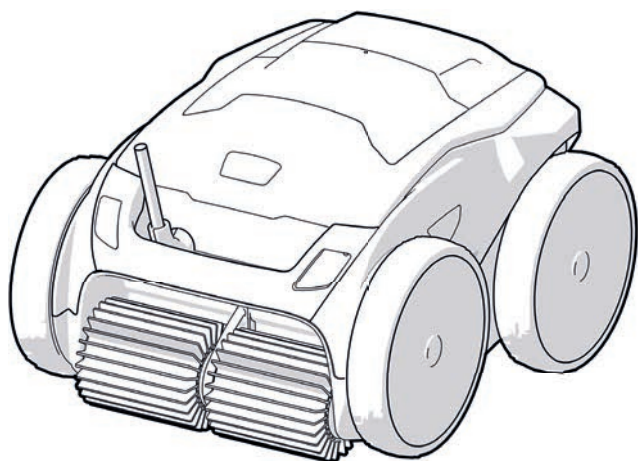


# ALPHA™ iQ

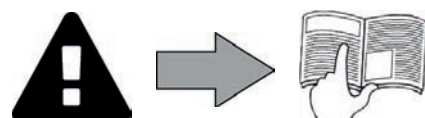
Manual de instalare și utilizare - Română  
Robot electric  
Traducere din limba franceză a instrucțiunilor originale

RO

**iAquaLink™**  
CONTROL



More documents on:  
[www.zodiac.com](http://www.zodiac.com)



# AVERTISMENTE

## AVERTISMENTE GENERALE

- Nerespectarea avertismentelor poate cauza daune echipamentului pentru piscină sau răniri grave și chiar deces.
- Doar o persoană calificată în domeniile tehnice implicate (electric, hidraulic sau frigotehnic) este abilitată să se ocupe de mentenanța aparatului sau să efectueze reparații. Tehnicianul calificat care efectuează intervenții asupra aparatului trebuie să folosească/poarte un echipament individual de protecție (de ex., ochelari și mănuși de protecție etc.) pentru a reduce orice risc de rănire care ar putea surveni în timpul lucrului asupra aparatului.
- Înainte de orice intervenție asupra aparatului, asigurați-vă că acesta este scos de sub tensiune și blocat.
- Aparatul este destinat unei utilizări specifice legate de piscine; el nu trebuie folosit pentru nicio altă destinație decât cea pentru care a fost conceput.
- Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu un handicap fizic, senzorial sau mental, sau care nu au suficiente cunoștințe și experiență, cu excepția cazurilor în care este utilizat sub supravegherea unei persoane sau cu instrucțiunile unei persoane responsabile de securitatea lor.
- Nu lăsați aparatul la îndemâna copiilor.
- Instalarea aparatului trebuie realizată conform instrucțiunilor producătorului și respectând normele locale în vigoare. Instalatorul este responsabil pentru montarea aparatului și respectarea reglementărilor naționale privind instalarea. Producătorul nu poate fi făcut în niciun caz răspunzător pentru nerespectarea normelor de instalare locale, aflate în vigoare.
- Pentru orice altă acțiune, cu excepția întreținerii obișnuite de către utilizator descrisă în aceste instrucțiuni, întreținerea produsului trebuie realizată de către un profesionist calificat.
- Orice instalare și/sau utilizare necorespunzătoare poate duce la daune materiale sau corporale grave (care pot conduce la deces).
- Destinatarul își asumă răspunderea pentru toate riscurile și pericolele la care sunt supuse în timpul transportului toate materialele, inclusiv cele franco porto și franco de ambalaj. Acesta trebuie să-și exprime obiecțiile în scris pe borderoul de livrare al transportatorului în cazul în care constată deteriorări provocate în timpul transportului (confirmare în termen de 48 ore prin scrisoare recomandată trimisă transportatorului).
- În caz de nefuncționare a aparatului: nu încercați să-l reparați singuri, ci contactați un tehnician calificat.
- Consultați condițiile de garanție pentru detalii cu privire la valorile admise ale echilibrului apei, pentru funcționarea aparatului.
- Orice dezactivare, eliminare sau ocolire a unuia dintre elementele de securitate integrate în aparat anulează automat garanția; acest lucru se aplică și în cazul utilizării de piese de schimb care provin de la un producător terț neautorizat.
- Nu pulverizați insecticid sau alt produs chimic (inflamabil sau neinflamabil) în direcția aparatului; acesta ar putea deteriora caroseria și provoca un incendiu.
- Nu atingeți ventilatorul și nici piesele mobile și nu introduceți obiecte sau degetele în apropierea pieselor mobile în timpul funcționării aparatului. Piesele mobile pot provoca răniri, chiar decesul.

## AVERTISMENTE LEGATE DE APARATELE ELECTRICE

- Alimentarea electrică a aparatului trebuie să fie protejată printr-un dispozitiv de protecție cu curent diferențial rezidual de 30 mA, dedicat, în conformitate cu normele în vigoare din țara de instalare.
- Nu utilizați prelungitoare pentru a conecta aparatul; conectați-l direct la un circuit de alimentare adaptat.
- Înainte de orice operațiune, verificați dacă:
  - tensiunea de intrare necesară indicată pe plăcuța cu specificațiile aparatului corespunde celei din rețea;
  - mecanismul de alimentare a rețelei este compatibil cu specificațiile aparatului privind electricitatea și este împământat corect;
  - ștecherul de alimentare (dacă este cazul) se adaptează la priza de curent.
- În caz de funcționare anormală sau degajare de mirosuri din aparat, opriți-l imediat, deconectați-l alimentarea și contactați un specialist.
- Înaintea realizării oricărei lucrări de întreținere sau reparație asupra aparatului, verificați dacă acesta este oprit și decuplat de la alimentarea electrică. În plus, se recomandă să verificați dacă funcția de prioritate a încălzirii să fie dezactivată (dacă este cazul) și dacă orice alte echipamente sau accesorii conectate la aparat sunt deconectate de la circuitul de alimentare.
- Nu deconectați și reconectați aparatul în cursul funcționării.
- Nu trageți de cablul de alimentare pentru a-l deconecta.
- În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, trebuie să fie înlocuit numai de către fabricant, un reprezentant autorizat sau un atelier de reparații.
- Nu efectuați lucrări de întreținere sau de reparație ale aparatului cu mâinile ude sau dacă aparatul este ud.
- Înainte de conectarea aparatului la sursa de alimentare, verificați că blocul de racordare sau priza de alimentare la care va fi conectat aparatul este în stare bună și nu este deteriorat(ă) sau ruginit(ă).
- Pentru orice element sau subansamblu care conține o baterie: nu reîncărcați bateria, nu o demontați și nu o aruncați în foc. Nu o expuneți la temperaturi ridicate sau la lumina directă a soarelui.
- Pe timp de furtună, deconectați aparatul de la priza de alimentare, pentru a evita ca acesta să fie deteriorat de trăsnet.
- Nu introduceți aparatul în apă (cu excepția roboților de curățare) sau în noroi.

## CARACTERISTICI „Roboți curățare piscină”

- Robotul este conceput pentru a funcționa corect într-o piscină în care temperatura apei este cuprinsă între 15°C și 35°C.
- Pentru evitarea oricărei răniri sau deteriorări a robotului, nu îl utilizați în afara apei.
- Pentru a evita orice risc de rănire, scăldatul este interzis când robotul este în piscină.
- Nu utilizați robotul dacă efectuați o clorinare șoc a piscinei.
- Nu lăsați robotul nesupravegheat o perioadă lungă de timp.

## AVERTISMENT PRIVIND UTILIZAREA UNUI ROBOT ÎNTR-O PISCINĂ PREVĂZUTĂ CU ACOPERIRE DE VINIL

- Înainte de instalarea robotului, verificați cu atenție acoperirea piscinei. În cazul în care căptușeala se fărâmițează pe alocuri sau dacă observați pietriș, pliuri, rădăcini sau coroziune datorate existenței unui metal pe partea inferioară a căptușelii sau dacă observați că suportul (planșeul și pereții) este deteriorat, nu instalați robotul înainte de a face reparațiile necesare sau de a cere unui profesionist calificat să schimbe căptușeala. Producătorul nu va fi în niciun caz răspunzător de deteriorările suferite de căptușeală.
- Suprafața anumitor acoperiri de vinil cu motive poate să se uzeze rapid și motivele pot să dispară la contactul cu obiecte cum ar fi perile de curățare, jucăriile, geamandurile, clorinatoarele și aparatele automate de curățat piscină. Motivele anumitor acoperiri de vinil pot fi zgâriate sau uzate prin simpla frecare, cum ar fi cu o perie de piscină. Și culoarea anumitor motive se poate șterge în timpul utilizării sau în caz de contact cu obiecte prezente în piscină. Motivele șterse, uzura sau zgărierea acoperirilor de vinil nu implică responsabilitatea fabricantului robotului de curățare a piscinei și nu sunt acoperite de garanția limitată.

## Reciclarea



Acest simbol înseamnă că aparatul dumneavoastră nu trebuie aruncat la pubele. El va face obiectul unei colectări selective, în vederea reutilizării, reciclării sau valorificării sale. Dacă conține substanțe potențial periculoase pentru mediu, acestea vor fi eliminate sau neutralizate.

Solicitați informații de la distribuitor cu privire la modalitățile de reciclare.



- Înaintea oricărei acțiuni asupra aparatului, este obligatoriu să luați la cunoștință acest manual de instalare și de utilizare, precum și broșura „securitate și garanție” furnizată împreună cu aparatul. În caz contrar, există riscul unor daune materiale, răni grave, chiar mortale, precum și de anulare a garanției.
- Păstrați și dați mai departe aceste documente, pentru a fi consultate pe toată durata de viață a aparatului.
- Este interzisă difuzarea sau modificarea acestui document, prin orice mijloc, fără aprobarea Zodiac®.
- Zodiac® își dezvoltă în permanență produsele pentru a le îmbunătăți calitatea. De aceea informațiile conținute în acest document pot fi modificate fără notificare prealabilă.

## CUPRINS



### 1 Caracteristici

3

1.1 | Conținutul pachetului

3

1.2 | Funcțiile robotului

4

1.3 | Caracteristici tehnice și repere

5



### 2 Instalare

6

2.1 | Amplasare

6

2.2 | Montarea căruciorului

7



### 3 Utilizare generală

8

3.1 | Principiu de funcționare

8

3.2 | Pregătirea piscinei

8

3.3 | Imersarea robotului în piscină

8

3.4 | Branșarea alimentării electrice

9

3.5 | Pornirea și oprirea unui ciclu de curățare

10



### 4 Pilotaj prin intermediul aplicației iAquaLink™

12

4.1 | Prima configurare a robotului

12

4.2 | Control iAquaLink™

14



### 5 Întreținere

16

5.1 | Curățarea robotului

16

5.2 | Curățarea filtrului

16

5.3 | Curățarea elicei

17

5.4 | Schimbarea periilor

18

5.5 | Schimbarea pneurilor

19



### 6 Remedierea problemei

20

6.1 | Comportamentele aparatului

20

6.2 | Alerte utilizatori

21

6.3 | Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™

22



#### **Sfat: pentru a facilita contactul cu distribuitorul**

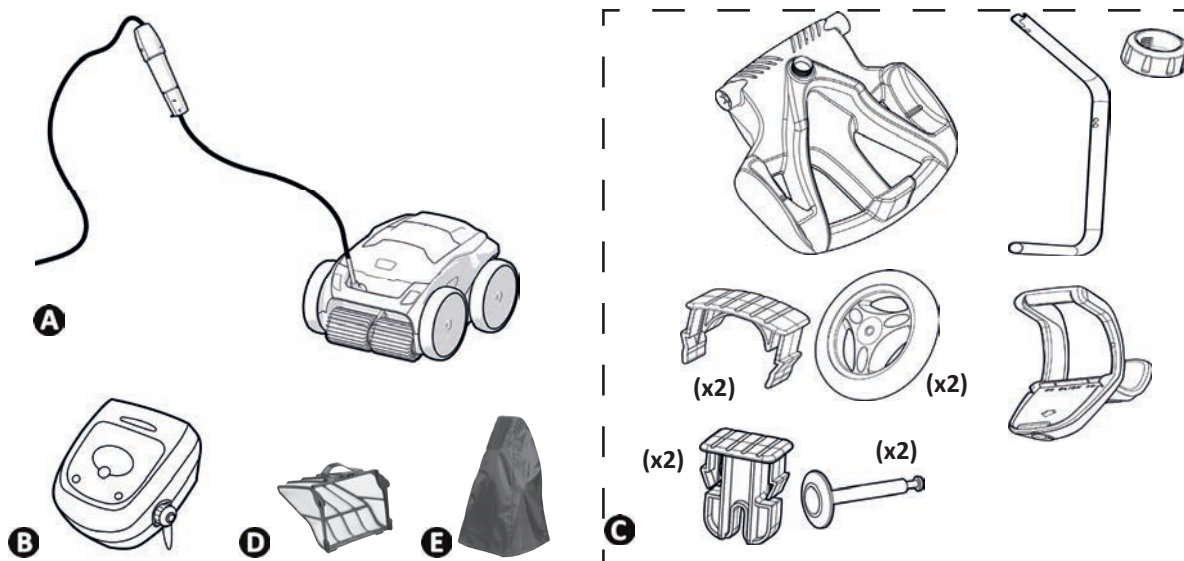
Notăți datele distribuitorului, pentru a le accesa mai ușor, și completați informațiile „despre produs” de pe spatele manualului, aceste informații vi se vor cere la contactarea distribuitorului.

RO



## 1 Caracteristici




















### ➤ 1.1 | Conținutul pachetului



		RA 6300 iQ - RA 6370 iQ - RA 6500 iQ - RA 6570 iQ - RA 6700 iQ
A	Robot/Cablu plutitor/	✓
B	Unitate de comandă	✓
C	Cărucior în kit	✓
D	Filtru deșeuri foarte fine 60 μ	✓
	Filtru deșeuri mari 200 μ Filtru deșeuri fine 100 μ	+
E	Husă de protecție	+


✓: Furnizat    +: Disponibil opțional

## ➤ 1.2 I Funcțiile robotului

Simbol	Denumire	RA 6300 iQ - RA 6370 iQ	RA 6500 iQ - RA 6570 iQ	RA 6700 iQ
Unitate de comandă:				
	Pornire/Oprire aparat	✓	✓	✓
	Inițializarea conexiunii la iAquaLink™	✓	✓	✓
	Starea conexiunii Bluetooth™	✓	✓	✓
	Starea conexiunii Wi-Fi	✓	✓	✓
	Mod de ieșire apă „Lift System”	✓	✓	✓
	Alegerea unui mod de curățare	✓	✓	✓
	Mod Quick (curățare rapidă numai a planșeului)	✓	✓	✓
	Mod Smart (curățare optimizată a planșeului, a pereților și a suprafeței apei)	✓	✓	✓
	Mod Ultra (curățare intensivă a planșeului, a pereților și a suprafeței apei)		✓	✓
	Mod Numai suprafața apei			✓
	Reducere sau creștere timp de curățare (+/- 15 minute)		✓	✓
	Indicator „Filtru plin”	✓	✓	✓
	Led de semnalizare	✓	✓	✓
	Afișare mesaje sau coduri erori		✓	✓
Smartphone prin intermediul aplicației iAquaLink™:				
	Pornire, oprire, urmărirea ciclului de curățare	✓	✓	✓
	Mod telecomandă		✓	✓
	Mod „Curățare locală” (curățare țintită pe 1 m²)			✓
	Programarea ciclurilor de curățare pe 7 zile		✓	✓
	Informații	✓	✓	✓
°C/°F	Afișarea temperaturii apei			✓

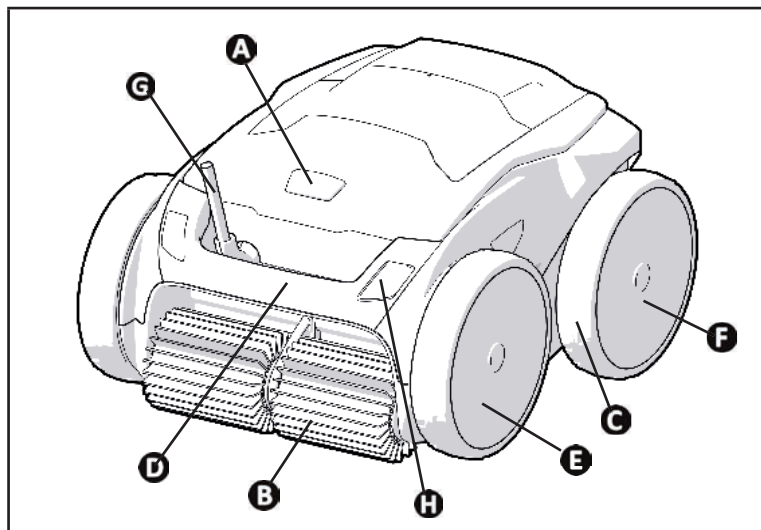
## ➤ 1.3 I Caracteristici tehnice și repere

### 1.3.1 Caracteristici tehnice

	RA 6300 iQ - RA 6370 iQ- RA 6500 iQ - RA 6570 iQ	RA 6700 iQ
Tensiune de alimentare unitate de comandă 	220-240 V c.a., 50 Hz Separator de securitate, rezistent la scurt-circuite*	
Tensiune de alimentare robot	30 V c.c.	
Putere maximă absorbită	150 W	
Lungimea cablului	18 m	21 m
Dimensiunile robotului (L x A x î)	43 x 48 x 27 cm	
Dimensiunile ambalajului (L x A x î)	56 x 56 x 46 cm	
Greutatea robotului	10,2 kg	
Greutate, ambalat	21 kg	22.3 kg
Benzi de frecvență	2,412 GHz - 2,484 GHz	
Puterea emisiilor de radiofrecvență	+20 dBm	

\* Acest robot de curățare folosește un concept cu dublă izolație. Un aparat care funcționează în baza acestui principiu, a fost proiectat astfel încât să nu fie necesar un sistem de împământare între aparat și sistemul de alimentare electrică. Acest tip de funcționare permite diminuarea expunerii utilizatorului la condiții electrice potențial periculoase, fără a se recurge la o unitate metalică conectată la pământ. (împământare). El presupune utilizarea a două straturi de material izolant care înconjoară părțile electrice aflate sub tensiune sau utilizarea unui izolant întărit. Mulțumită modului de funcționare cu izolație dublă, acest aparat de curățare nu necesită nici legare la pământ (trei conectori), nici cablu, nici priză.

### 1.3.2 Repere

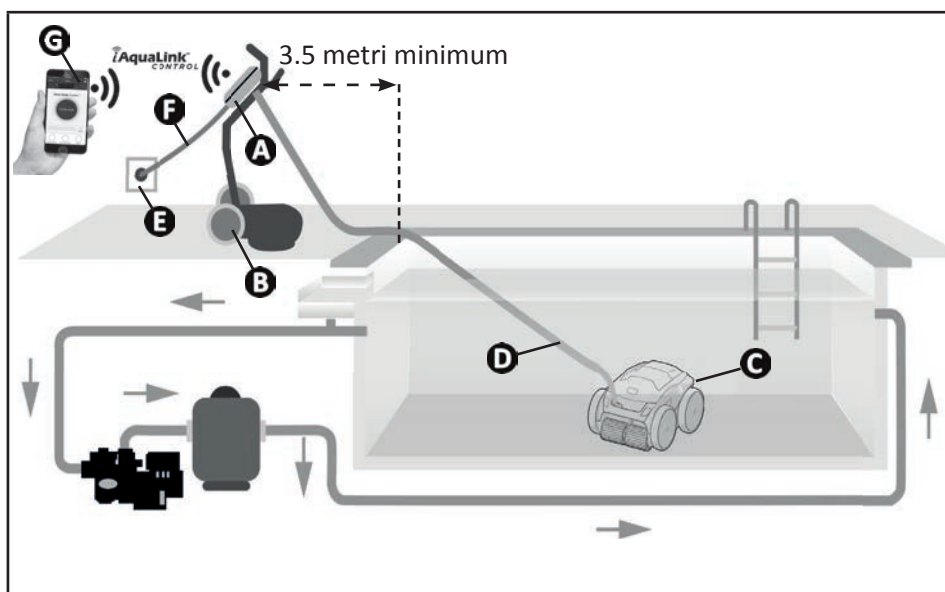


- A**: Încizător clapetă de acces filtru
- B**: Perii
- C**: Pneuri
- D**: Mâner de transport și de scoatere din apă
- E**: Roți motrice față
- F**: Roți motrice spate
- G**: Cablu plutitor
- H**: Zonă senzori (în funcție de model)



## 2 Instalare

### 2.1 | Amplasare



- A**: Unitate de comandă
- B**: Cărucior
- C**: Robot
- D**: Cablu plutitor
- E**: Priză de curent
- F**: Cablu de alimentare
- G**: Control la distanță  
Wi-Fi „iAquaLink™”

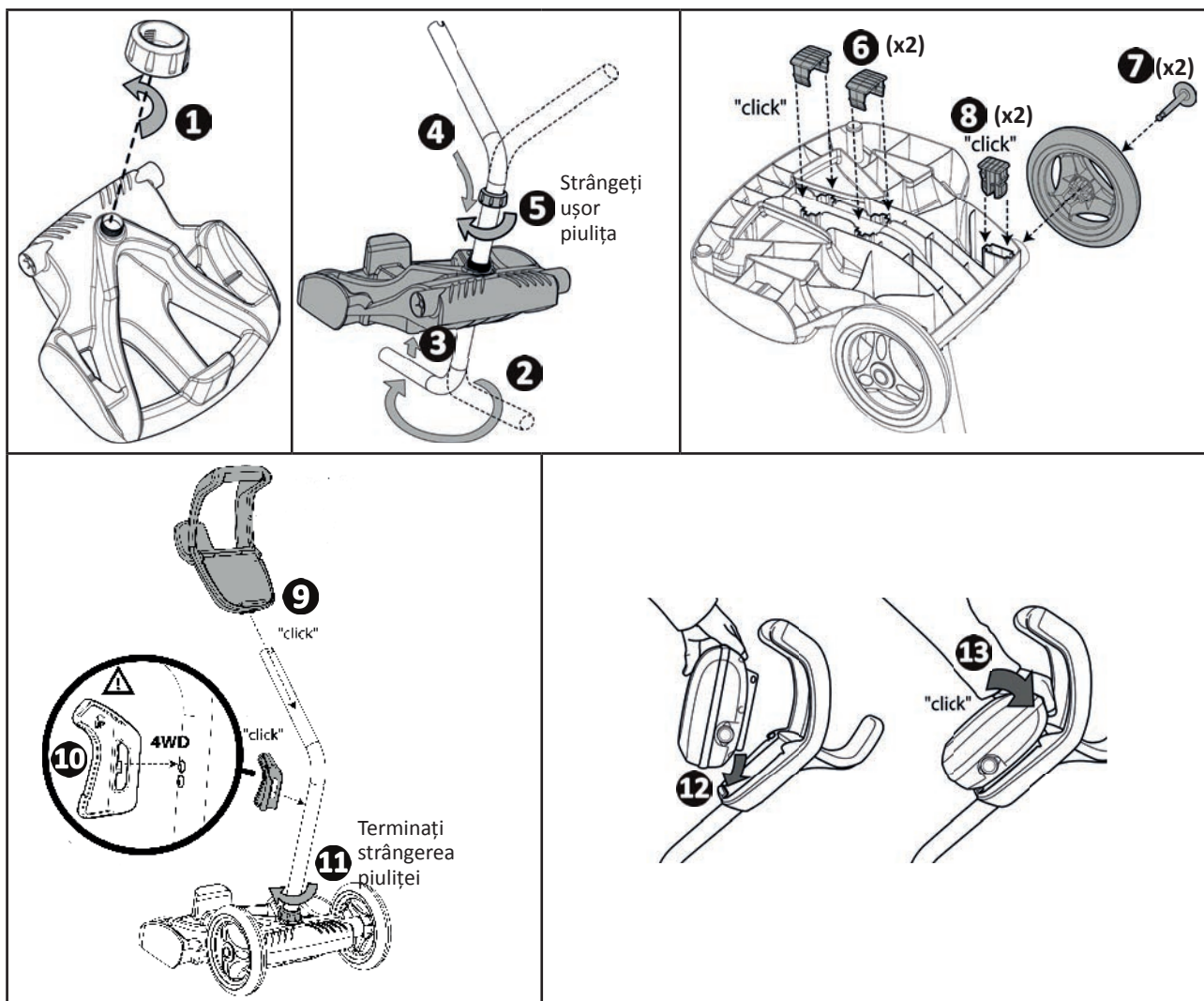
RO



## 2.2 I Montarea căruciorului



• Montare fără unelte







## 3 Utilizare generală

### 3.1 I Principiu de funcționare

Robotul este independent de sistemul de filtrare și poate funcționa în mod autonom. Este suficient să îl conectați la rețea.

Se deplasează în mod optim pentru curățarea zonelor de bazin pentru care a fost conceput (în funcție de model: planșeu, pereți, suprafața apei). Deșeurile sunt aspirate și depozitate în filtrul robotului.

Robotul poate fi utilizat conform uneia din metodele următoare:

- Unitate de comandă, livrată împreună cu robotul,
- Un smartphone sau o tabletă compatibilă cu aplicația iAquaLink™ (a se vedea "4 Pilotaj prin intermediul aplicației iAquaLink™").

RO

### 3.2 I Pregătirea piscinei



- Acest produs este destinat unei utilizări în piscine montate permanent. Nu-l utilizați în piscine demontabile. O piscină permanentă este construită în sol sau pe sol și nu poate fi demontată și depozitată cu ușurință.

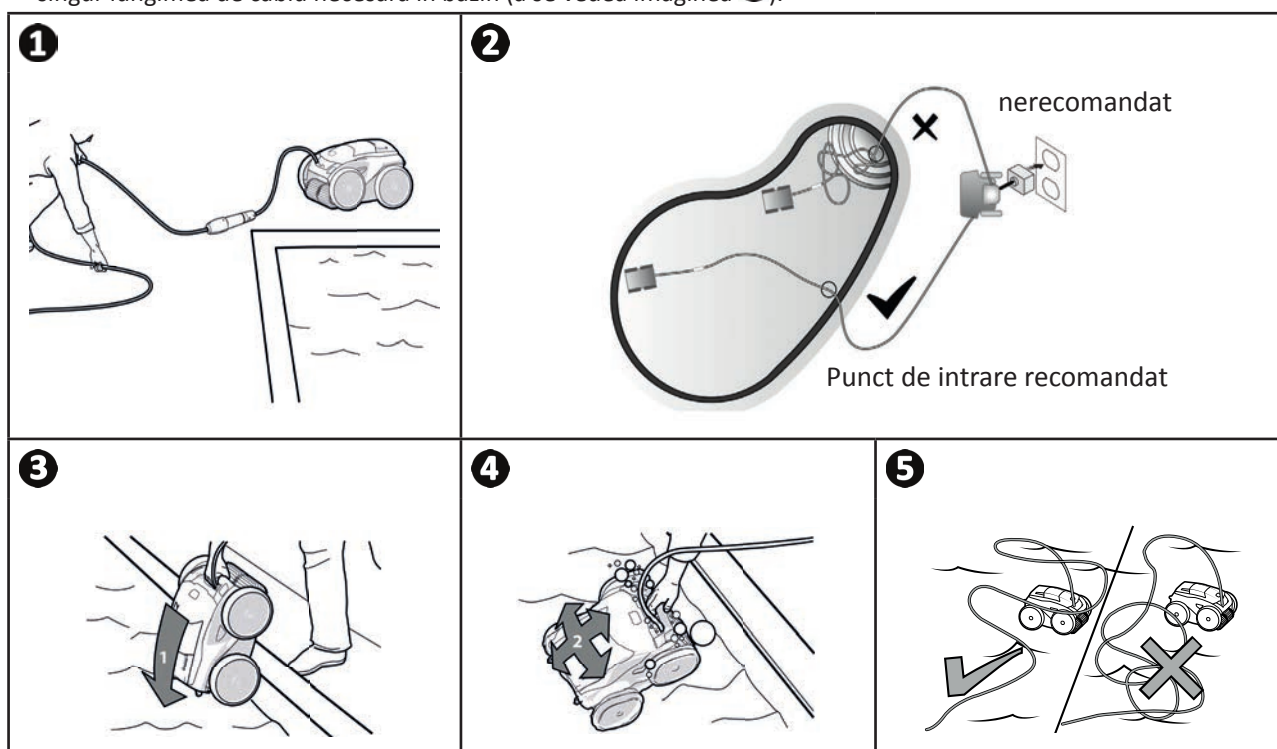
- Aparatul trebuie să funcționeze într-o apă de piscină având calitatea următoare:

Temperatura apei	Între 15°C și 35°C
pH	Între 6,8 și 7,6
Clor	< 3 mg/l

- Când piscina este murdară, în special la punerea în funcțiune, îndepărtați resturile voluminoase cu ajutorul unui minciog, pentru a optimiza performanțele aparatului.
- Îndepărtați termometrele, jucăriile sau alte obiecte care ar putea să deterioreze aparatul.

### 3.3 I Imersarea robotului în piscină

- Întindeți cablul pe toată lungimea sa, pe marginea bazinului, pentru a evita încurcarea cablului în timpul imersării (a se vedea imaginea 1).
- Plasați-vă la centrul lungimii piscinei pentru imersarea robotului (a se vedea imaginea 2). Deplasarea robotului va fi optimizată și încurcarea cablului redusă.
- Plonjați robotul în apă vertical (a se vedea imaginea 3).
- Mișcați-l ușor în toate direcțiile, pentru ca aerul conținut în robot să fie evacuat (a se vedea imaginea 4).
- Este absolut necesar ca robotul să coboare singur și să se așeze pe fundul bazinului. În timpul imersării, robotul trage singur lungimea de cablu necesară în bazin (a se vedea imaginea 5).



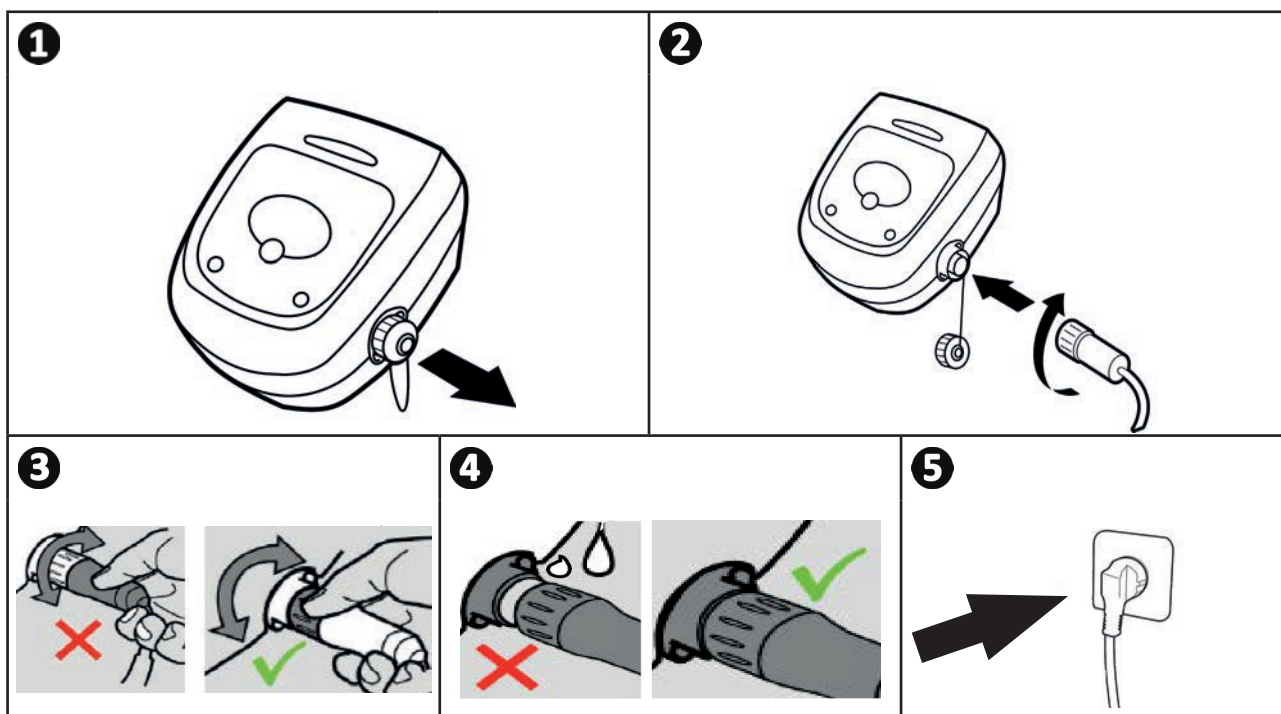
### ► 3.4 I Branșarea alimentării electrice



Pentru evitarea oricărui risc de electrocutare, de incendiu sau de rănire gravă, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:

- Este interzisă utilizarea unui prelungitor electric pentru branșarea la unitatea de comandă.
- Aveți grijă ca priza de curent să fie accesibilă în permanență și cu ușurință și la adăpost de ploaie sau de împrăscări cu lichide.
- Unitatea de comandă este etanșă la stropire dar nu trebuie imersată în apă sau în orice alt lichid. Unitatea nu trebuie instalată într-un loc inundabil; țineți-o la o distanță de cel puțin 3,5 metri față de marginea bazinului și evitați să o expuneți direct la soare.
- Plasați unitatea de comandă în apropiere de priza de curent.

- Deșurubați capacul de protecție (a se vedea imaginea ❶).
- Conectați cablul plutitor la unitatea de comandă și blocați priza, înșurubând în sensul acelor de ceasornic numai inelul (risc de deteriorare a cablului plutitor) (a se vedea imaginea ❷, ❸).
- Asigurați-vă că ați înfundat bine cablul, pentru a nu permite pătrunderea apei (a se vedea imaginea ❹).
- Conectați cablul de alimentare la rețea (a se vedea imaginea ❺). Conectați obligatoriu unitatea de comandă la o priză de curent protejată printr-un dispozitiv de protecție la curent diferențial rezidual de 30 mA maximum (**dacă aveți dubii, contactați un tehnician calificat**).



## ➤ 3.5 I Pornirea și oprirea unui ciclu de curățare



Pentru evitarea oricărui risc de rănire sau de daune materiale, vă rugăm să respectați următoarele instrucțiuni:



- Scăldatul este interzis când aparatul este în piscină.
- Nu utilizați aparatul dacă efectuați o clorinare șoc a piscinei. Așteptați ca procentul de clor să atingă nivelul recomandat înainte de imersarea robotului.
- Nu lăsați robotul nesupravegheat o perioadă lungă de timp.
- Nu utilizați aparatul dacă oblonul rulant este închis.

- Când unitatea de comandă este sub tensiune, simbolurile se aprind pentru a indica:
  - Acțiunea în curs
  - Tipul de curățare ales
  - Necesitatea întreținerii
- Unitatea de comandă se pune pe standby după 5 minute, ecranul și ledurile se sting. Este suficient să apăsați pe o tastă pentru a ieși din modul standby. Punerea pe standby nu oprește funcționarea aparatului, dacă acesta este în curs de curățare.

### 3.5.1 Alegerea modului de curățare


- Modul implicit de curățare preselectat este **modul Smart** (curățarea planșeului, pereților, suprafeței apei, pe o durată optimizată, în funcție de dimensiunile piscinei).
- Primul ciclu lansat în mod Smart este un ciclu pe durata căruia robotul efectuează o recunoaștere a piscinei, curățând în același timppe durata unui ciclu de 2 ore și 30 minute. În cursul acestui prim ciclu, cutia de comandă afișează „AUTO / 2h30” (în funcție de model). La sfârșitul acestui ciclu, este calculat timpul optim.
- Acest timp optim este apoi înregistrat și devine timpul de curățare implicit pentru următoarele cicluri lansate în modul Smart. Cutia de comandă afișează apoi timpul optim calculat.
- Pentru reinițializarea modului Smart, apăsați în mod continuu timp de 5 secunde pe butonul . Lansați un nou ciclu în mod Smart pentru ca robotul să recalculeze timpul optim de curățare.
- Puteți să modificați modul de curățare înainte de pornirea aparatului sau în timpul funcționării acestuia. Noul mod va fi lansat instantaneu și numărătoarea inversă a timpului de curățare rămas din ciclul precedent va fi anulată.
- Apăsați pe  :

- Mod Quick (Curățare rapidă numai a planșeului): 

- Mod Smart (Curățare optimizată a planșeului, a pereților și a suprafeței apei): 

Mod Ultra (Curățare intensivă a planșeului, a pereților și a suprafeței apei):  (în funcție de model)

- Mod Numai suprafața apei:  (în funcție de model)



- Apăsați pe  pentru a porni ciclul de curățare.



#### **Sfat: îmbunătățirea performanțelor curățirii**

La începutul sezonului de scăldat, lansați mai multe cicluri de curățare în mod numai planșeu (după ce ați îndepărtat resturile mari cu ajutorul unui minciog). O utilizare regulată a robotului de curățat (fără depășirea a 3 cicluri pe săptămână) vă va permite să mențineți bazinul curat tot timpul, iar filtrul va fi mai puțin colmatat.

### 3.5.2 Adaptarea duratei de curățare (în funcție de model)

- Este posibilă reducerea sau creșterea timpului de curățare al ciclului selectat sau în curs:
  -  : Reducere cu 15 minute.
  -  : Creștere cu 15 minute.

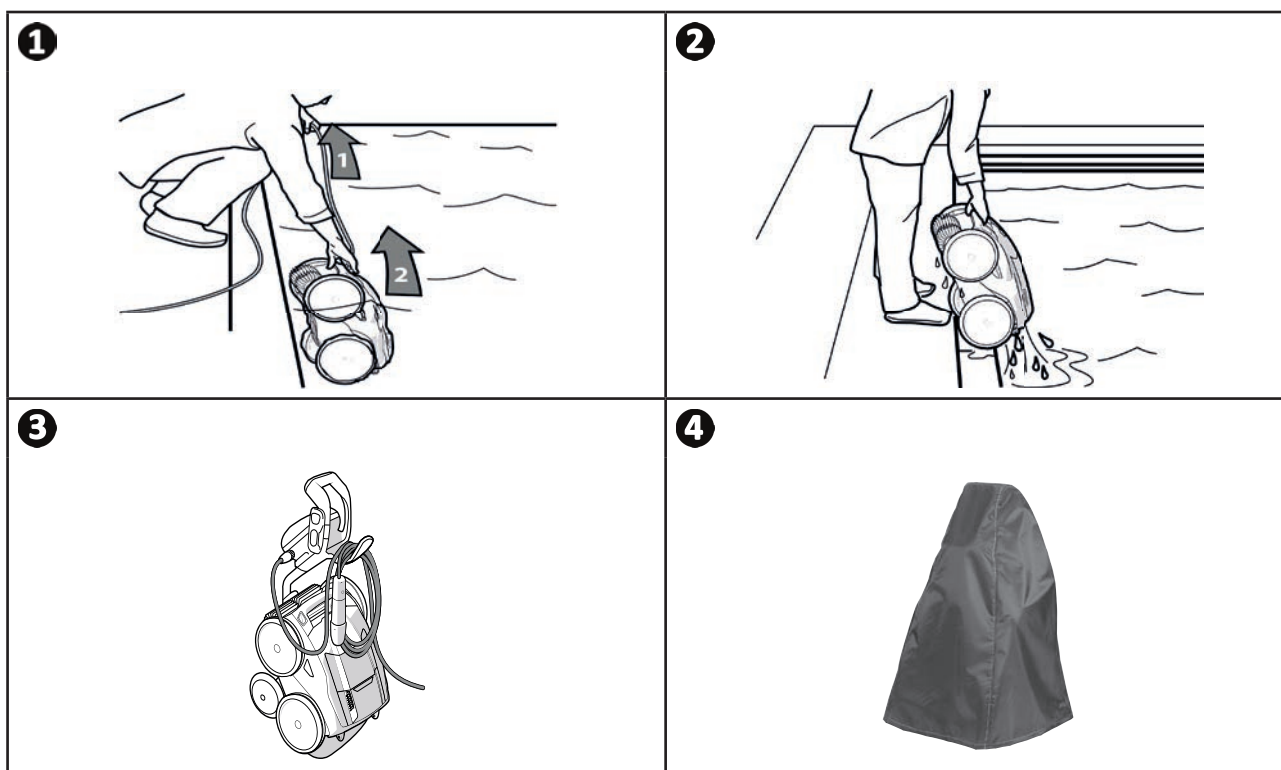
### 3.5.3 Oprirea ciclului de curățare



- **Pentru a nu deteriora materialul:**

- Nu trageți de cablu, pentru a scoate aparatul din apă. Utilizați mânerul.
- Nu lăsați aparatul să se usuce la soare după utilizare.
- Depozitați toate componentele la adăpost de lumina soarelui, de umiditate și de intemperii.
- Înșurubați capacul de protecție, după ce ați deconectat cablul plutitor de la unitatea de comandă.

- Opriți aparatul apăsând pe butonul
- Când robotul vă este la îndemână, apucați-l de mâner (a se vedea imaginea ❶) și scoateți-l ușor din bazin pentru ca apa rămasă în interior să fie evacuată (a se vedea imaginea ❷).
- Plasați robotul în poziție verticală în locașul prevăzut pe cărucior pentru a se usca rapid (a se vedea imaginea ❸).
- Apoi depozitați-l împreună cu unitatea de comandă la adăpost de razele soarelui precum și de orice stropire cu apă. O husă de protecție este disponibilă opțional (a se vedea imaginea ❹).



### 3.5.4 Mod Lift System „ieșire apă”

Această funcție permite aducerea robotului într-un punct precis de pe marginea piscinei. În momentul ieșirii din apă, robotul expulzează apa printr-un jet de apă puternic pentru a deveni mai ușor.

- Dirijați robotul către peretele dorit și faceți-l să urce la suprafața apei: mențineți butonul apăsat pentru a-l face să pivoteze. Robotul avansează către perete atunci când dați drumul butonului.



**Sfat: limitați încurcarea cablului plutitor**

Comportamentul aparatului este puternic influențat de încurcarea cablului. Un cablu corect descurcat favorizează o mai bună acoperire a bazinului.

- Descurcați cablul și întindeți-l la soare, ca să-și revină la forma inițială.
- Apoi rulați-l cu grijă pe mânerul căruciorului



## 4 Pilotaj prin intermediul aplicației iAquaLink™



RO

Aplicația iAquaLink™ este disponibilă în sistemele iOS și Android.

Cu aplicația iAquaLink™ puteți controla robotul din indiferent ce loc, indiferent în ce moment și beneficiați de funcții avansate precum funcții de programări suplimentare și ajutor la diagnosticare.


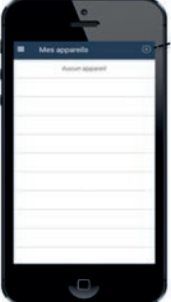

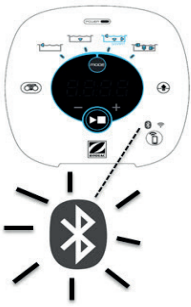




Înainte de începerea instalării aplicației, aveți grijă să:

- brânșați unitatea de comandă la o priză de curent,
- imersați robotul în piscină,
- utilizați un smartphone sau o tabletă echipată cu Wi-Fi,
- utilizați un smartphone sau o tabletă echipată cu un sistem iOS 11.0 sau mai recent, sau Android 5.0 sau mai recent.
- utilizați o rețea Wi-Fi cu un semnal suficient de puternic pentru a realiza conexiunea cu unitatea de comandă a robotului.
- aveți la îndemână parola rețelei Wi-Fi domestice.

### 4.1 I Prima configurare a robotului

- Descărcați aplicația iAquaLink™ disponibilă pe **App Store** sau pe **Google Play Store**.

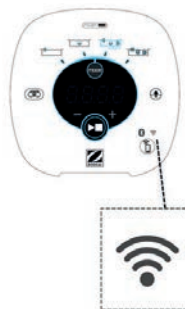
<b>1</b>  Conectați-vă sau înregistrați-vă.	<b>2</b>  Adăugați un aparat, selecționați modelul și conectați-vă.	<b>3</b>  Apăsați pe buton:
<b>4</b>  Ledul Bluetooth va lumina intermitent (timp de 3 minute maximum).	<b>5</b>  Ledul Bluetooth se va stabili de îndată ce smartphone-ul este montat.	<b>6</b>  Alegeți rețeaua Wi-Fi domestică și introduceți parola Wi-Fi.

7



Ledul Wi-Fi va lumina intermitent în timpul conectării la rețeaua Wi-Fi domestică, iar ledul Bluetooth se va stinge.

8



Conectarea la internet este finalizată când lumina ledului Wi-Fi s-a stabilizat.



- Conectarea poate dura câteva minute.
- Dacă se afișează un mesaj de eroare sau în cazul în care conexiunea nu se realizează, consultați tabelul "6.3 | Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™".
- După configurare, robotul va fi afișat în „**Dispozitivele mele**” la următoarea conectare cu aplicația iAquaLink™.

#### 4.1.1 Primele parametrări

- **Personalizați numele robotului** pentru a-l regăsi cu ușurință pe pagina „**Dispozitivele mele**”, dacă mai multe aparate sunt conectate la aplicația iAquaLink™;



## ➤ 4.2 I Control iAquaLink™



Înainte de pilotarea robotului din aplicație, asigurați-vă că:

- brânșați unitatea de comandă la o priză de curent,
- ați imersat robotul în piscină.

### 4.2.1 Programați și pilotați ciclurile de curățare

Din aplicație:

- **Porniți, opriți curățarea;**
- **Consultați timpul restant de curățare** al ciclului în curs (afișare în ore și minute);



- În mod Smart, timpul restant nu va fi afișat la primul ciclu. Primul ciclu Smart servește la „recunoașterea” piscinei, pentru a determina timpul optim de curățare. Timpul de curățare optimizat se va afișa de la al 2-lea ciclu și va permite cunoașterea timpului restant de curățare.

- **Creșteți, reduceți timpul de curățare** cu secvențe de 15 minute (în funcție de model);
- **Alegeți modele preînregistrate de curățare:** Curățare Quick, Smart, Ultra, numai a suprafeței apei (în funcție de model);



- Noul mod de curățare se va activa pentru curățarea în curs și pentru toate ciclurile următoare.
- Durata ciclului de curățare poate varia în funcție de parametrii aleși.

- **Programați ciclurile de curățare (pe zile și pe ore)** (în funcție de model); ciclurile de curățare pot fi programate în mod recurent, o singură programare este posibilă pe zi;
  - **Consultați temperatura apei** piscinei în timpul ciclului de curățare (în funcție de model);
- Robotul, în stare de funcționare, măsoară temperatura apei.




- Când robotul se află pe fundul piscinei, est normal să constatați o diferență între temperatura măsurată de robot și cea măsurată cu un termometru amplasat la suprafața piscinei sau de un alt aparat.

### 4.2.2 Ajutor la scoaterea din apă a robotului „Funcția Lift System”

Funcția „Lift System” a fost concepută pentru facilitarea scoaterii din apă a robotului. Aceasta poate fi activată în orice moment, în timpul sau la terminarea unui ciclu de curățare.



- **Activarea funcției Lift System numai dacă robotul este în raza vizuală.**

- Pentru orientarea robotului către peretele dorit, utilizați săgeata din stânga sau cea din dreapta;
- Atunci când robotul este în fața peretelui, apăsați pe butonul „Lift System” . Robotul va începe să avanseze către perete și va urca la suprafața apei.
- Cu ajutorul mânerului, începeți să scoateți robotul din apă. În acel moment, robotul va expulza un jet puternic de apă și va fi, așadar, mai ușor la scoaterea din apă.
- Scoateți în întregime robotul din apă.



- **Nu trageți de cablul plutitor pentru a ridica robotul și a-l scoate din apă. Utilizați mânerul robotului.**
- **Vă recomandăm să scoateți și să curățați filtrul după terminarea fiecărui ciclu.**



### 4.2.3 Mod telecomandă (în funcție de model)

Robotul poate fi dirijat utilizând un smartphone sau o tabletă drept telecomandă.



- **Activarea telecomenzii numai dacă robotul este în raza vizuală.**

- **Pentru dirijarea robotului**, este posibilă utilizarea a 2 moduri:

„**Mod joystick**”: Apăsați pe simboluri pentru a dirija robotul în **mers înainte**, **mers înapoi**, și pentru întoarcerile la **stânga** sau la **dreapta**.

„**Mod kinetic**”: Dirijați robotul prin înclinarea suportului mobil **în sus** (mers înapoi), **în jos** (mers înainte), **la stânga** (întoarcere la stânga), **la dreapta** (întoarcere la dreapta).

- **Pentru realizarea uni curățări locale**, utilizați funcția „**Curățare locală**” (în funcție de model): Prin activarea acestei funcții, robotul curăță zona din fața sa pe o suprafață de 1 m<sup>2</sup>.



- Dacă timpul de răspuns al robotului este relativ lung în urma unei acțiuni cerute din aplicație, verificați semnalul rețelei Wi-Fi, **a se vedea "4.1 I Prima configurare a robotului"**.

### 4.2.4 Mesaje de eroare

- Dacă este detectată o eroare, se va afișa un simbol de avertizare

Apăsați pe simbolul de avertizare pentru afișarea soluțiilor de depanare, **a se vedea "6.2 I Codes erreurs"**.

Apăsați pe **Ștergere eroare** dacă credeți că ați rezolvat problema sau selecționați **OK** dacă doriți să lăsați robotul în mod eroare și să diagnosticați problema ulterior.

### 4.2.5 Meniul Parametri

În orice moment este posibilă modificarea anumitor parametri de configurare, prin apăsarea simbolului **Parametri**.



## 5 Întreținere



Pentru evitarea rănilor grave:

- debransați robotul de la rețeaua electrică.

### 5.1 | Curățarea robotului

- Aparatul trebuie curățat în mod regulat cu apă limpede sau cu apă și puțin săpun. Nu se vor utiliza solvenți.
- Clătiți aparatul cu apă limpede din abundență.
- Nu lăsați aparatul să se usuce în soare, pe marginea piscinei.



**Sfat: înlocuiți filtrul și periile la fiecare 2 ani**

Se recomandă schimbarea filtrului și a periilor la fiecare 2 ani, pentru a menține integritatea aparatului și a-i garanta un nivel de performanță optimă.

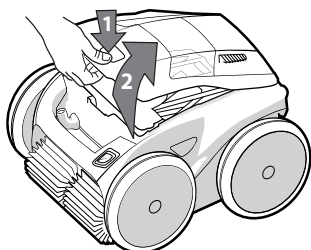
### 5.2 | Curățarea filtrului



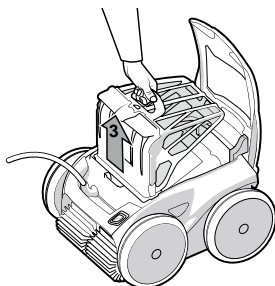
- Performanța aparatului poate scădea, dacă filtrul este plin sau îmbâcsit.
- Curățați filtrul cu apă limpede după fiecare ciclu de curățare.

- În cazul colmatării filtrului, curățați-l cu o soluție acidă (oțet din alcool, de exemplu). Se recomandă această procedură cel puțin o dată pe an, deoarece filtrul se colmatează dacă nu este utilizat mai multe luni (perioada hibernală).

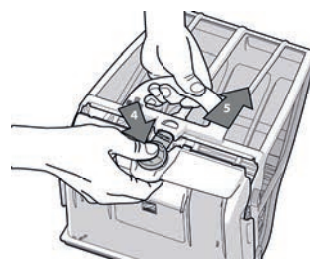
1



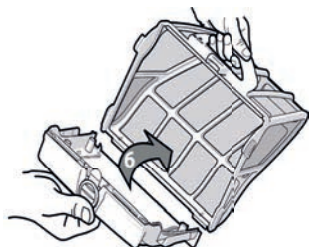
2



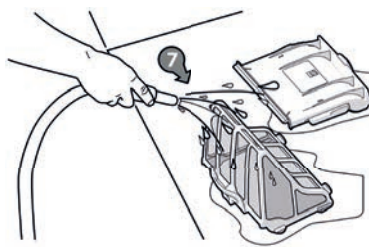
3



4



5



**Sfat: Controlați starea indicatorului „filtru plin”**




Atunci când ledul se aprinde, se recomandă curățarea filtrului.

RO

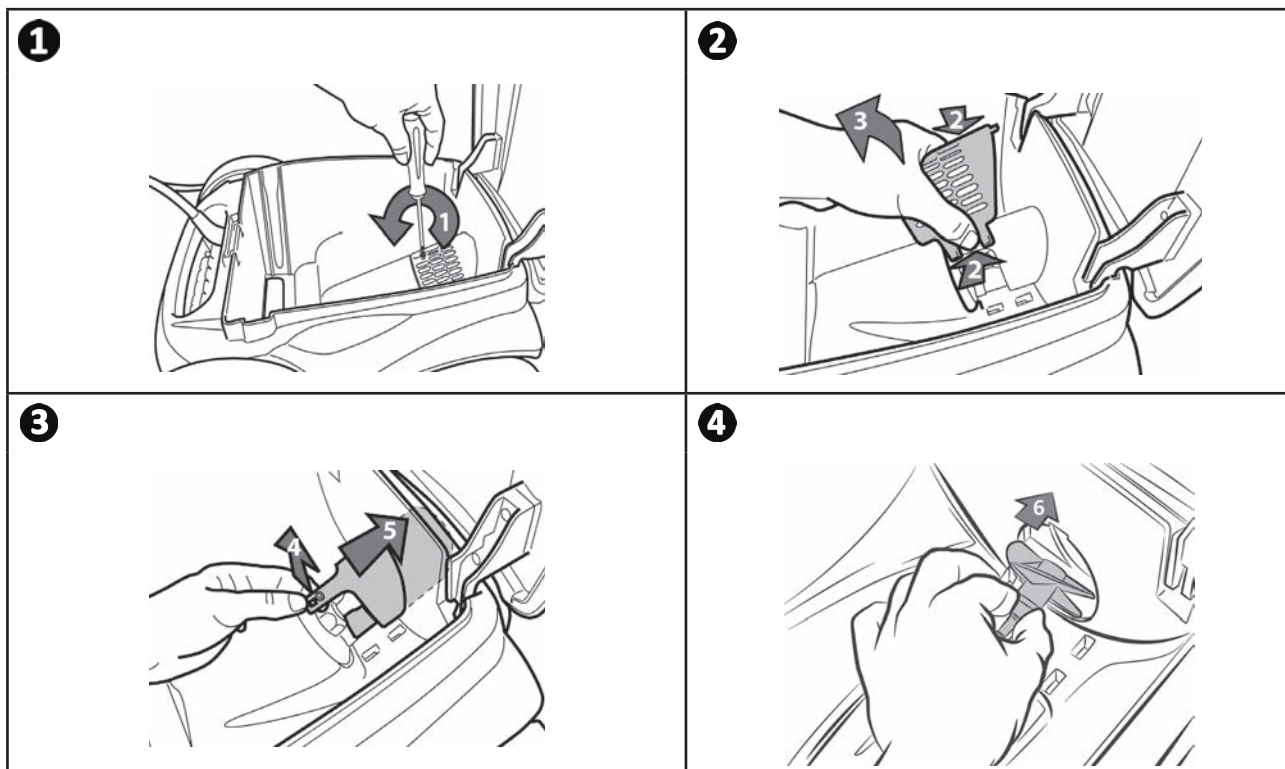
### ➤ 5.3 I Curățarea elicei



Pentru evitarea rănilor grave:

- debranșați robotul de la rețeaua electrică.
- purtați, în mod obligatoriu mănuși pentru mentenanța elicei .

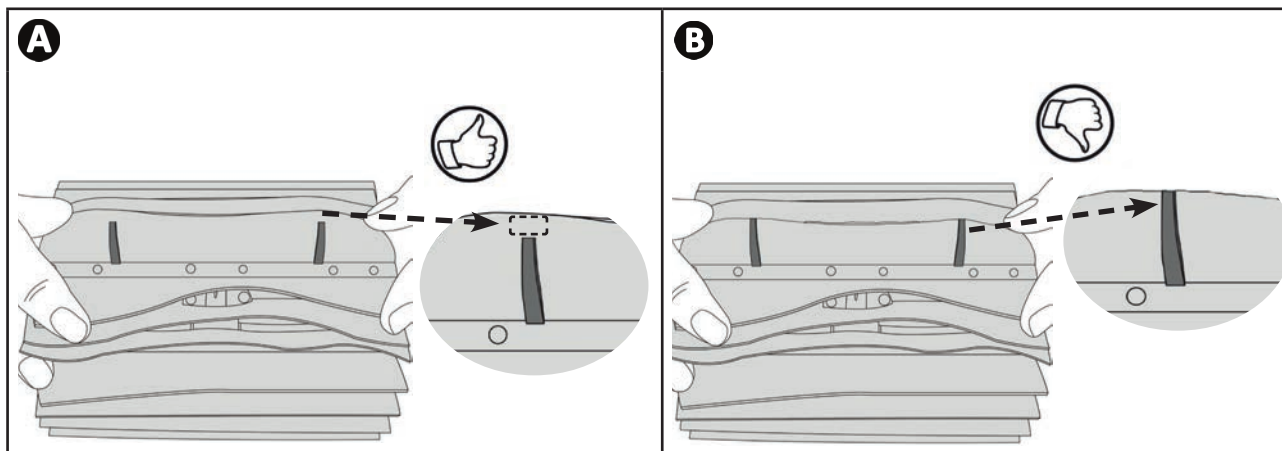
- Îndepărtați șurubul grătarului (a se vedea imaginea **1**).
- Îndepărtați grătarul (a se vedea imaginea **2**).
- Îndepărtați ghidul fluxului cu precauție (a se vedea imaginea **3**).
- Pentru îndepărtarea elicei, echipați-vă cu mănuși, apoi mențineți cu precauție extremitatea elicei pentru a o împinge (a se vedea imaginea **4**).
- Îndepărtați toate deșeurile (fire de păr, frunze, pietricele...) ce ar putea bloca elicea.



## ► 5.4 I Schimbarea periilor

### Periile sunt uzate?

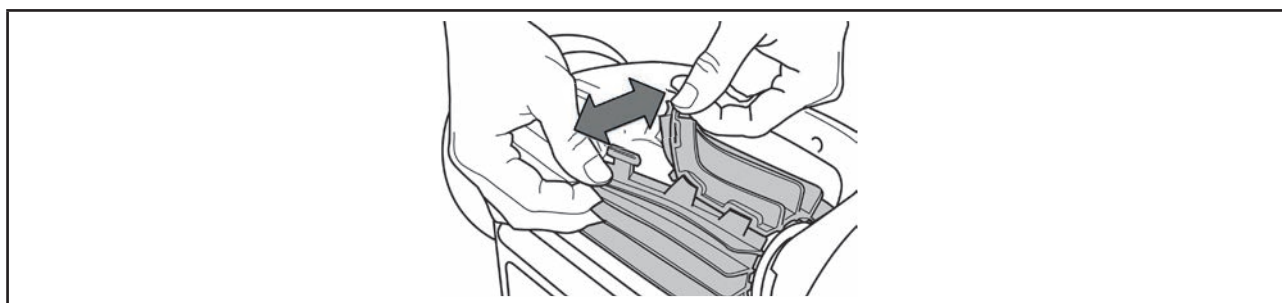
- Înlocuiți periile dacă martorii de uzură se aseamănă cu următorul caz **B**:



RO

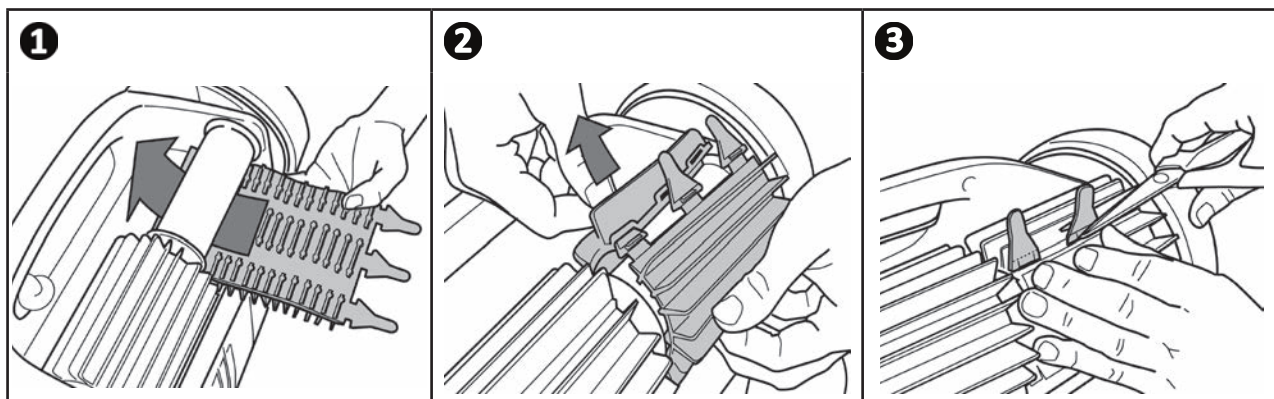
### Îndepărtați periile uzate

- Scoateți limbile din găurile în care au fost fixate, apoi îndepărtați periile.



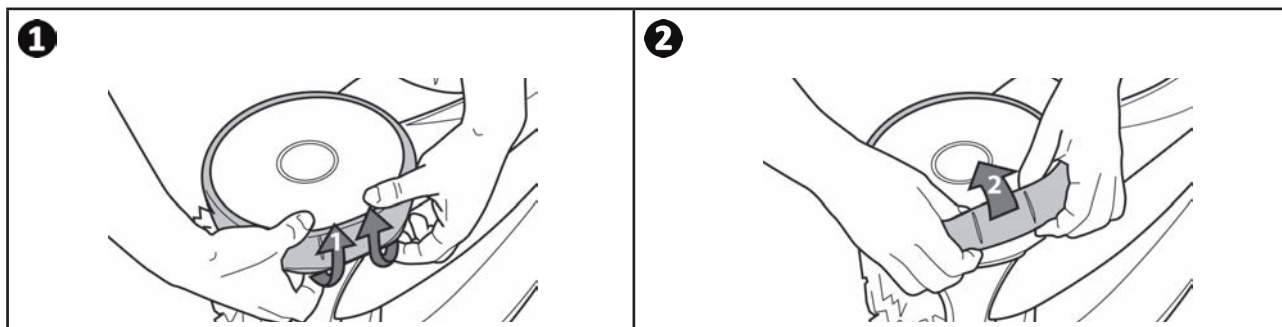
### Poziționarea noilor peri

- Trageți marginea fără limbi pe sub suportul periei (a se vedea imaginea **1**).
- Rulați peria în jurul suportului, introduceți ușor lamelele în găurile de fixare și trageți de extremitatea fiecărei lamele pentru ca marginea acestora să treacă prin fantă (a se vedea imaginea **2**).
- Tăiați limbile cu ajutorul unei foarfeci, ca să fie la același nivel cu celelalte lamele (a se vedea imaginea **3**).

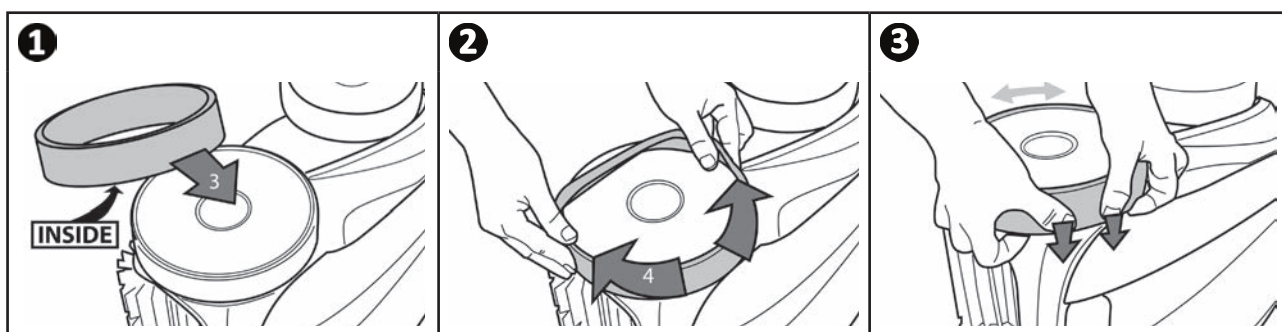


## ➤ 5.5 I Schimbarea pneurilor

### Îndepărtați pneurile uzate



### Poziționați noile pneuri





## 6 Remedierea problemei



- Înainte de a contacta distribuitorul, vă propunem să efectuați câteva verificări simple, în caz de defecțiune, cu ajutorul tabelelor următoare.
- Dacă problema persistă, contactați distribuitorul.
- : Acțiuni rezervate unui tehnician calificat.

RO


### 6.1 Comportamentele aparatului







O parte a bazinului nu este curățată în mod corect	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reluați etapele de imersare (a se vedea § "3.3 I Imersarea robotului în piscină") variind locul de imersării în piscină până la găsirea poziției optime.</li> </ul>
Aparatul nu se așază bine pe fundul piscinei	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A rămas aer în coca aparatului. Reluați etapele de imersare (a se vedea § "3.3 I Imersarea robotului în piscină").</li> <li>• Filtrul este plin sau îmbâcsit: curățați-l cu apă limpede. În cazul colmatării, curățați-l cu o soluție acidă (oțet din alcool, de exemplu). Înlocuiți filtrul dacă este necesar.</li> <li>• Elicea este deteriorată: </li> </ul>
Aparatul nu urcă sau nu mai urcă pe pereți ca la început	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Filtrul este plin sau îmbâcsit: curățați-l cu apă limpede. În cazul colmatării, curățați-l cu o soluție acidă (oțet din alcool, de exemplu). Înlocuiți filtrul dacă este necesar.</li> <li>• Anvelopele sunt uzate: înlocuiți-le.</li> <li>• Deși apa pare limpede, în bazinul dumneavoastră sunt prezente alge microscopice, invizibile cu ochiul liber, care fac ca pereții să fie alunecoși și împiedică urcarea aparatului. Efectuați o clorinare șoc și coborâți puțin pH-ul. <b>Nu lăsați robotul în apă, în timpul tratamentului șoc.</b></li> </ul>
La pornire, robotul nu execută nicio mișcare	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verificați ca priza de curent la care este conectată unitatea de comandă să fie alimentată.</li> <li>• Asigurați-vă că un ciclul de curățare a fost lansat și că indicatoarele luminoase sunt aprinse.</li> </ul>
Cablul se încurcă	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nu desfășurați toată lungimea cablului în piscină.</li> <li>• Desfășurați în piscină lungimea de cablu necesară și întindeți restul de cablu pe marginea piscinei.</li> </ul>
Unitatea de comandă nu răspunde la acționarea tastelor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Deconectați cablul de alimentare de la rețea din priza de curent, așteptați 10 secunde și reconectați cablul de alimentare la rețea.</li> </ul>
Există o diferență între temperatura indicată în aplicația iAquaLink™ și cea măsurată de un alt termometru sau de un alt aparat.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Când robotul se află pe fundul piscinei, est normal să constatați o diferență între temperatura măsurată de robot și cea măsurată cu un termometru amplasat la suprafața piscinei sau de un alt aparat.</li> </ul>
Ledul senzorului este stins, deși robotul este în funcțiune.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contactați distribuitorul  pentru a verifica starea blocului de senzor.</li> </ul>

Dacă problema persistă, contactați distribuitorul:



## 6.2 I Alerte utilizatori

- Codurile de eroare se afișează în același timp pe unitatea de comandă și în aplicația iAquaLink™.
- Urmați soluțiile de depanare sugerate mai jos. Acestea sunt accesibile, de asemenea, în aplicația iAquaLink™: apăsați pe  la apariția unui cod de eroare.


Afișare unitate de comandă		Afișare în aplicația iAquaLink™	Soluții
Cod de eroare (în funcție de model)	Led intermitent (în funcție de model)		
Er: 01	 X 3	Motor pompă	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați ca deșeurile sau cablul să nu împiedice periile să se rotească în mod liber.</li> <li>Verificați ca nimic să nu interfereze cu zona de conectare a cablului.</li> <li>Întoarceți fiecare roată cu un sfert de rotație în același sens, până obțineți o rotație continuă</li> <li>Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.</li> </ul>
Er: 02 Er: 03	 X 2	Motor tracțiune dreapta Motor tracțiune stânga	
Er: 04	 X 3	Consumul motorului pompei	
Er: 05 Er: 06	 X 2	Consum motor tracțiune dreapta Consum motor tracțiune stânga	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați ca deșeurile sau cablul să nu împiedice periile să se rotească în mod liber.</li> <li>Verificați ca nimic să nu interfereze cu zona de conectare a cablului.</li> <li>Întoarceți fiecare roată cu un sfert de rotație în același sens, până obțineți o rotație continuă</li> <li>Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.</li> </ul>
Er: 07 Er: 08	 X 3	Robot în afara apei	
Er: 10	 X 1	Comunicare	<ul style="list-style-type: none"> <li>Debransați robotul, apoi rebransați-l.</li> <li>Verificați ca firul electric să fie bine conectat la unitatea de comandă.</li> <li>Verificați ca nimic să nu interfereze cu zona de conectare a cablului.</li> <li>Dacă problema nu este rezolvată în acest fel, contactați distribuitorul pentru o diagnosticare completă.</li> </ul>
Er: 11	 X 4	Bloc senzor	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactați distribuitorul pentru a verifica starea blocului de senzor.</li> </ul>
Er: 12	 X 5	Actualizare nereușită sau incompletă	<ul style="list-style-type: none"> <li>Debransați și rebransați unitatea de comandă, actualizarea va reporni.</li> <li>Dacă eroarea persistă, contactați distribuitorul.</li> </ul>
PROG	 În mod continuu	Actualizare în curs	<ul style="list-style-type: none"> <li>Așteptați terminarea actualizării.</li> <li>Nu debransați cablul de alimentare al robotului în timpul actualizării.</li> </ul>
Nu este cazul	Nu este cazul	Eroare de conexiune	<ul style="list-style-type: none"> <li>Controlați starea ledurilor Bluetooth/WiFi ale unității de comandă și urmați etapele descrise în tabelul "6.3 I Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™".</li> </ul>
Nu este cazul	Nu este cazul	Un punct roșu apare în lista „Aparatele mele”	<ul style="list-style-type: none"> <li>Aparatul nu este bransat sau nu este conectat la rețeaua wifi domestică. Dacă punctul este roșu în timp ce unitatea de comandă este bransată și dacă simbolurile Bluetooth/WiFi sunt aprinse, reactualizați ecranul (prin alunecarea degetului de sus în jos).</li> <li>Dacă punctul devine verde: aparatul este gata de utilizare.</li> </ul>

Dacă problema persistă, contactați distribuitorul: 



## Ștergerea unui cod de eroare

### Din unitatea de comandă:







- După ce ați urmat soluțiile de depanare, apăsați pe indiferent ce tastă pentru a șterge codul de eroare (cu excepția butonului ).



### Din aplicația iAquaLink™:

- După ce ați urmat soluțiile de depanare, apăsați pe **Ștergere eroare** sau apăsați pe **OK** pentru a efectua etapele acestei soluții ulterior.

## 6.3 I Ajutor pentru diagnosticarea conectării la aplicația iAquaLink™

- Înainte de a vă conecta la o nouă rețea Wi-Fi, reinițializați parametrii rețelei dumneavoastră Wi-Fi actuală sau schimbați pur și simplu parola Wi-Fi. Va trebui să refaceți conexiunea între unitatea de comandă și noua rețea Wi-Fi, a se vedea "4.1 I Prima configurare a robotului".

Starea unității de comandă:	Cauze posibile	Soluții
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ledul luminează intermitent. </li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Cutia de comandă este conectată la ruter, dar nu și la serverul de cloud (LAN conectat, WEB neconectat).</li> <li>Router 5Ghz incompatibil.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Contactați furnizorul de internet.</li> <li>Debransați unitatea Wi-fi domestică timp de 10 secunde. Brânșați din nou unitatea Wi-fi și observați dacă ledurile se aprind.</li> <li>Verificați conexiunea la internet – este posibil ca rețeaua să fie în pană.</li> <li>Înlocuiți router-ul.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Toate ledurile sunt stinse.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luminozitate foarte mare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Acoperiți aparatul pentru a-l proteja de razele soarelui și verificați ca indicatorii luminoși să se aprindă.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unitate de comandă debransată:</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Conectați unitatea de comandă (a se vedea "3.4 I Bransarea alimentării electrice").</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pană de curent.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați ca întrerupătorul să fie sub tensiune.</li> <li>Verificați ca priza de curent să fie alimentată cu electricitate, brânșând un alt aparat, de exemplu.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Întreruperea conexiunii la internet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați conexiunea la internet – este posibil ca rețeaua să fie în pană.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ledul  este stins.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Întreruperea conexiunii la internet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verificați conexiunea la internet – este posibil ca rețeaua să fie în pană.</li> <li>Asigurați-vă că aveți un semnal Wi-Fi suficient de puternic. Există mai multe moduri de a verifica forța semnalului Wi-Fi: <ul style="list-style-type: none"> <li>Debransați router-ul (unitatea) Wi-Fi domestic și rebransați-l.</li> <li>Cu ajutorul unui laptop accesați tabloul de configurare pentru a vedea starea conexiunilor la rețele. Verificați forța semnalului din rețeaua Wi-Fi pe laptop observând starea unității de comandă.</li> <li>Cu ajutorul unui smartphone sau a unei tablete, instalați aplicația iAquaLink™. Verificați forța semnalului din rețeaua Wi-Fi pe laptop pe suportul mobil, observând starea unității de comandă. Dacă semnalul rețelei Wi-Fi este slab, preconizați instalarea unui repetitor Wi-Fi.</li> <li>Utilizarea unei aplicații destinată analizării rețelei Wi-Fi: există mai multe astfel de aplicații în iOS sau Android.</li> </ul> </li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ledul  este aprins dar conexiunea Wi-Fi este inexistentă (sau neregulată). Mesajul „Eroare conexiune” se afișează pe ecranul aplicației iAquaLink™.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Semnal Wi-Fi slab*.</li> <li>Unitatea de comandă este prea departe de unitatea Wi-Fi domestică.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>În momentul primei configurări, plasați unitatea de comandă a robotului cât mai aproape de router (box) Wi-Fi domestic. Nu utilizați prelungitoare electrice (a se vedea "3.4 I Bransarea alimentării electrice"), apoi reluați etapele de configurare (a se vedea "4.1 I Prima configurare a robotului"): <ul style="list-style-type: none"> <li>Când ledul  s-a aprins, brânșați unitatea de comandă în apropierea piscinei.</li> <li>Dacă ledul  nu se aprinde, brânșați din nou unitatea de comandă cât mai aproape de casă.</li> <li>Dacă ledul  tot nu se aprinde, preconizați instalarea unui repetitor Wi-Fi.</li> </ul> </li> </ul>

Starea unității de comandă:	Cauze posibile	Soluții
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ledul  este aprins și este afișat mesajul „PROG” (în funcție de model). <b>O informație se afișează în aplicație.</b></li> <li>Butoanele nu pot fi activate.</li> <li>Ledul  nu este aprins în timpul acestei operații.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Actualizarea programului este în curs de desfășurare.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Așteptați terminarea actualizării.</li> <li>Nu debransați cablul de alimentare al robotului în timpul actualizării.</li> </ul>

**\*Un semnal Wi-Fi slab poate fi în legătură cu mai multe cauze**



- Distanța dintre router (box) și unitatea de comandă a robotului,
- Tipul de router (box),
- Numărul de pereți ce separă router-ul (box) și unitatea de comandă a robotului,
- Furnizorul de internet
- etc...

Distribuitorul dumneavoastră  
*Your retailer*

Model aparat  
*Appliance model*

Număr serie  
*Serial number*


Pentru mai multe informații, înregistrarea produsului și asistență clienți:  
*For more information, product registration and customer support:*

**www.zodiac.com**

